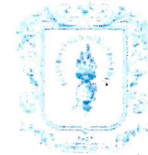




**LYCOMING
COLLEGE**



Universidad
del Cauca

**ACUERDO MARCO DE COOPERACIÓN
ENTRE
LYCOMING COLLEGE
(ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA)
Y
UNIVERSIDAD DEL CAUCA
(COLOMBIA)**

El Dr. **CHARLES W. EDMONDS**, actuando en nombre y representación de **LYCOMING COLLEGE**, Pennsylvania, Estados Unidos de América, en su calidad de Presidente, designado mediante decisión de la Junta Directiva de fecha 01 de Julio de 2025, se encuentra facultado para este acto en virtud de la representación legal prevista en (los Estatutos) de **LYCOMING COLLEGE**; y el Dr. **DEIBAR RENÉ HURTADO HERRERA**, actuando en nombre y representación legal de la **UNIVERSIDAD DEL CAUCA**, designado Rector por el Consejo Superior, conforme a la Resolución No. 004 del 6 de abril de 2022, en su calidad de Representante Legal de la **UNIVERSIDAD DEL CAUCA**, ente universitario autónomo del orden nacional vinculado al Ministerio de Educación Nacional, con régimen especial, personería jurídica, autonomía académica, administrativa y financiera y patrimonio independiente; quienes, en adelante y para efectos del presente instrumento, se denominarán conjuntamente como las "Partes", cada una de ellas representando a las universidades antes mencionadas y autorizadas para la suscripción del presente acuerdo en virtud de sus respectivos cargos.

CONSIDERANDO

1. Que ambas instituciones se encuentran unidas por una comunidad de intereses y objetivos en el campo académico y cultural.
2. Que ambas instituciones desean incrementar su propio desarrollo, para lo cual la colaboración internacional resulta altamente eficaz.
3. Que es deseable establecer un mecanismo de coordinación para concretar acciones y canalizar las soluciones administrativas y financieras requeridas por la cooperación.

25-18.3-021 2026



**LYCOMING
COLLEGE**



DECLARAN

Que, con la intención de colaborar en el desarrollo de la docencia y la investigación de su profesorado y aumentar la calidad de los servicios educativos que prestan a sus respectivas comunidades, ambas Instituciones consideran conveniente fortalecer su vinculación académica y establecer y desarrollar sus relaciones en un espíritu de cooperación y entendimiento, con el propósito de ofrecer a sus miembros, profesores y estudiantes, los beneficios del intercambio científico y cultural; y, en consecuencia,

ACUERDAN

Establecer un acuerdo institucional de cooperación conforme a las siguientes cláusulas:

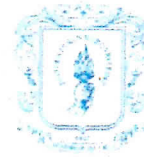
CLÁUSULA PRIMERA. OBJETO. El presente Acuerdo tiene por objeto facilitar la cooperación interuniversitaria en los campos de la educación superior y la investigación. Sujeto al consentimiento mutuo, la cooperación podrá incluir cualquier área o programa ofrecido en cualquiera de las universidades que resulte deseable y viable para las Partes y que, a juicio de ambas, contribuya al fomento y desarrollo de la cooperación.

CLÁUSULA SEGUNDA. ALCANCE DEL OBJETO. En desarrollo de la cooperación académica, científica y cultural entre las Partes, las instituciones firmantes establecen los siguientes objetivos:

- a) Apoyar el intercambio de docentes y/o investigadores por periodos de tiempo definidos, ya sea con fines de docencia, investigación o creación académica, sujeto a los procedimientos internos y de conformidad con la normatividad de cada institución.
- b) Promover el intercambio de estudiantes entre ambas instituciones, de acuerdo con los programas establecidos por las Partes, siempre que los estudiantes cumplan con los requisitos académicos y administrativos vigentes en la institución receptora.
- c) Promover proyectos de investigación cooperativa, iniciativas académicas conjuntas y publicaciones en coautoría, incluyendo la formulación de propuestas de financiación nacional e internacional y la divulgación conjunta de resultados académicos, científicos y creativos.



**LYCOMING
COLLEGE**



Universidad
del Cauca

d) Dar la máxima difusión posible a este Acuerdo dentro de sus respectivas instituciones, a fin de promover, consolidar y extender la cooperación a nuevas áreas académicas, de investigación y culturales.

PARÁGRAFO. Las actividades que se desarrollen en virtud de esta cláusula se ejecutarán conforme a los reglamentos internos, procedimientos administrativos y políticas académicas vigentes en cada una de las instituciones suscribientes.

CLÁUSULA TERCERA. ACUERDOS ESPECÍFICOS. El desarrollo de las actividades, sus fuentes de financiación y los recursos humanos y materiales requeridos para su ejecución se establecerán en acuerdos específicos suscritos por los Representantes Legales o por quienes se encuentren debidamente autorizados para ello.

PARÁGRAFO. Cada acuerdo específico deberá incluir un mecanismo que permita el debido seguimiento de su ejecución efectiva.

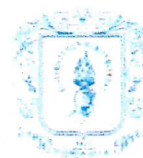
CLÁUSULA CUARTA. PÓLIZA DE SEGURO. Será responsabilidad de la institución de origen articular el sistema para asegurar que cada participante en acciones de movilidad cuente con la póliza de seguro correspondiente, con cobertura adecuada para el lugar de destino, la actividad a realizar y la duración de la estancia. En todo caso, deberá incluir, como mínimo, seguro de accidentes, asistencia en salud o el que sea necesario según la normativa aplicable. Los gastos de seguros serán asumidos por cada participante.

CLÁUSULA QUINTA. FINANCIACIÓN. Ambas Universidades procurarán obtener la financiación necesaria para el desarrollo de los intercambios mencionados mediante programas desarrollados por instituciones u organizaciones locales, regionales, nacionales e internacionales.

CLÁUSULA SEXTA. VIGENCIA. El presente Acuerdo entrará en vigor con la suscripción por las Partes. Permanecerá vigente por un período de cinco (5) años, con el entendido de que podrá darse por terminado por las autoridades competentes de cualquiera de las Partes, mediante aviso escrito a la otra Parte con una antelación mínima de seis (6) meses. El Acuerdo es renovable y podrá ser modificado por mutuo consentimiento escrito de las Partes.



**LYCOMING
COLLEGE**



Universidad
del Cauca

Este Acuerdo se redacta y firma en dos (2) ejemplares idénticos, en los idiomas inglés y español. En caso de discrepancia, prevalece la versión en inglés.

CLÁUSULA SÉPTIMA. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS. Las Partes acuerdan que el presente Acuerdo es el resultado de la buena fe. En consecuencia, cualquier desacuerdo, duda o discrepancia respecto de su interpretación, formalización, ejecución u observancia que surja durante el desarrollo de este Acuerdo y de los acuerdos específicos que se suscriban, se resolverá de conformidad con los mecanismos de solución directa previstos en la normativa vigente de cada país.

CLÁUSULA OCTAVA. TÉRMINOS DE COOPERACIÓN Y COORDINACIÓN. Los términos de cooperación para actividades, distintas del intercambio de personal y de estudiantes, implementadas bajo este Acuerdo —incluidos los aspectos financieros y obligaciones— serán discutidos y acordados por escrito, de manera previa al inicio de la actividad. Cualquier acuerdo celebrado en los términos aquí señalados deberá hacer referencia al presente Acuerdo. Las instituciones colaboradoras trabajarán conjuntamente para identificar y asegurar financiación externa para las actividades de cooperación. Como regla general, y en particular en ausencia de financiación externa, las Partes serán responsables de sus propios costos.

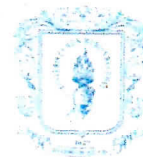
PARÁGRAFO. ENLACES INSTITUCIONALES. Cada institución designará un (1) enlace para este Acuerdo. Los enlaces serán responsables de coordinar aspectos específicos de la cooperación y de orientar y asistir a los estudiantes, en coordinación con la oficina internacional de la institución receptora. Los enlaces designados para este Acuerdo son:

Para "UNIVERSIDAD DEL CAUCA": Rector y Representante legal, DEIBAR RENÉ HURTADO HERRERA, Correo electrónico: conveniosorii@unicauca.edu.co; Tel: 8209900 EXT 1163 -1165.

Para "LYCOMING": Directora de Educación Global, ALLISON HOLLADAY, Center for Enhanced Academic Experiences; Correo electrónico: holladay@lycoming.edu; Tel.: 1 (570) 321-4220.



**LYCOMING
COLLEGE**



Universidad
del Cauca

La notificación de cualquier cambio de enlace podrá realizarse por escrito. En este caso no será necesaria la modificación del Acuerdo.

Los directores de las unidades de formación e investigación, facultades, escuelas, departamentos, institutos, centros, laboratorios y servicios involucrados serán responsables de, o coordinarán, cada uno en su ámbito, la implementación del presente Acuerdo.

CLÁUSULA NOVENA. PERFECCIONAMIENTO. El presente Acuerdo se perfecciona con la firma de las Partes.

Leído el presente documento, las Partes lo encuentran conforme y, en señal de aceptación, lo suscriben en dos (2) ejemplares, en un solo tenor, en el lugar y fecha que se indican a continuación.

En Williamsport, PA, EE. UU., a los

En Popayán, Cauca, Colombia a los

08 MAY 2026

LYCOMING COLLEGE
CHARLES W. EDMONDS
Presidente y Representante Legal

UNIVERSIDAD DEL CAUCA
DEIBAR RENÉ HURTADO HERRERA
Rector y Representante Legal

AB ex AB



**LYCOMING
COLLEGE**



Universidad
del Cauca

**FRAMEWORK AGREEMENT OF COOPERATION
BETWEEN
LYCOMING COLLEGE
(UNITED STATES OF AMERICA)
AND
UNIVERSIDAD DEL CAUCA
(COLOMBIA)**

Dr. **CHARLES W. EDMONDS**, on behalf and representation of LYCOMING COLLEGE, Pennsylvania, United States of America, in his capacity as President, appointed by the Board of Trustees, dated 01 of July of 2025, is empowered for this act by virtue of the legal representation stated in the Statutes of **LYCOMING COLLEGE**, and Dr. **DEIBAR RENÉ HURTADO HERRERA**, on behalf and legal representation of UNIVERSIDAD DEL CAUCA, appointed Rector by the Superior Council, according to resolution number 004 of April 6, 2022, in his capacity as Legal Representative of **UNIVERSIDAD DEL CAUCA**, autonomous national university entity linked to the Ministry of National Education, with special regime, legal personality, academic, administrative and financial autonomy and independent patrimony, each of them representing the aforementioned universities and authorized for the signing of this protocol by virtue of their respective positions.

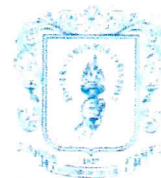
CONSIDERING

1. That both institutions are united by a community of interests and objectives in the academic and cultural fields,
2. That both institutions wish to increase their own development, for which international collaboration is very effective, and
3. That it is desirable to establish a coordinating mechanism to concretize actions and channel the administrative and financial solutions required by cooperation.

25-18.3-021 2026



**LYCOMING
COLLEGE**



Universidad
del Cauca

DECLARE

That, with the intention of collaborating in the teaching and research development of their faculty and increasing the quality of the educational services they provide to their respective communities, both Institutions consider it convenient to increase their academic linkage and establish and develop their relationships within a spirit of cooperation and understanding, with the purpose of offering their members, professors, and students, the benefits of scientific and cultural exchange, and therefore

AGREE

To establish an institutional cooperation agreement according to the following clauses:

FIRST CLAUSE. OBJECTIVE: This agreement aims to facilitate interuniversity cooperation in the fields of higher education and research. Subject to mutual consent, cooperation may include any field or program offered at either university that is felt desirable and feasible on either side and which both sides feel will contribute to the fostering and development of the cooperation.

SECOND CLAUSE. SCOPE OF THE OBJECT: In pursuit of academic, scientific, and cultural cooperation between the Parties, the signing institutions establish the following objectives to be achieved:

1. To support the exchange of faculty members and researchers for defined periods of time, whether for teaching, research, or scholarly creation purposes, subject to internal procedures and in accordance with the regulations of each institution.
2. To promote the exchange of students between both institutions, in accordance with the programs established by the Parties, and provided that students meet the academic and administrative requirements in force at the host institution.
3. To promote cooperative research projects, joint academic initiatives, and coauthored publications, including the development of national and international funding proposals and the joint dissemination of academic, scientific, and creative outcomes.



**LYCOMING
COLLEGE**



Universidad
del Cauca

4. To give the maximum possible dissemination to this Agreement within their respective institutions, in order to promote, consolidate, and extend cooperation to new academic, research, and cultural areas.

PARAGRAPH: The activities to be carried out under this clause shall be executed in accordance with the internal regulations, administrative procedures, and academic policies in force at each of the signing institutions.

THIRD CLAUSE. SPECIFIC AGREEMENTS: The development of these activities, as well as their sources of financing and the human and material resources required for their execution, will be developed in specific agreements signed by the Legal Representatives or by whoever is authorized to do so.

PARAGRAPH: Each specific agreement must include a mechanism that allows for proper monitoring of its effective implementation.

FOURTH CLAUSE. INSURANCE POLICY: It will be the responsibility of the Home Institution to articulate the system to ensure that each participant in mobility actions has the corresponding insurance policy with adequate coverage for the host location, activity to be carried out, and length of stay. In any case, it will include accident insurance, health care, or the necessary one according to the applicable regulations. Insurance expenses will be borne by each participant.

FIFTH CLAUSE. FINANCING: Both Universities will seek to obtain the necessary financing for the development of the aforementioned exchanges from programs developed by local, regional, national, and international institutions or organizations.

SIXTH CLAUSE. VALIDITY: This Agreement will come into effect with the appropriate signatures of each institution. It will remain in force for a period of five (5) years with the understanding that it may be terminated by the appropriate authorities of either party, giving six (6) months' written notice to the other party. The Agreement is renewable, and it may be amended by mutual written consent of the two parties. This Agreement is written and signed



**LYCOMING
COLLEGE**



Universidad
del Cauca

in two identical copies in English and Spanish. In the event of any discrepancy, the English version shall prevail.

SEVENTH CLAUSE. CONFLICT RESOLUTION: The parties agree that this agreement is the result of good faith between the parties, therefore any disagreement, doubt, or discrepancy regarding its interpretation, formalization, operation, or compliance that may arise in the development of this agreement and the specific agreements signed shall be resolved in accordance with the direct solution mechanisms established in the current regulations of each country.

EIGHT CLAUSE. TERMS OF COOPERATION AND COORDINATION: The terms of cooperation for activities, other than staff and student exchange, implemented under this Agreement, including the financial aspects and obligations, shall be mutually discussed and agreed upon in writing prior to the initiation of the activity. Any such agreements entered into, as outlined above, shall bear reference to this Agreement. Collaborating institutions will work together to identify and secure external funding for the cooperation activities. As a rule, and in particular in the absence of external funding, the parties will be responsible for their own costs.

PARAGRAPH: Liaison Officers. Each institution shall designate a liaison officer for this agreement. The liaison officers will be responsible for coordinating specific aspects of the cooperation and for advising and assisting students, in cooperation with the international office of the host institution. The designated liaison officers for this agreement are:

For "**UNIVERSIDAD DEL CAUCA.**": Rector and Legal Representative, DEIBAR RENÉ HURTADO HERRERA, Email: conveniosorii@unicauca.edu.co; Tel: 8209900 EXT 1163 -1165.

For "**LYCOMING**": Director of Global Education, ALLISON HOLLADAY, Center for Enhanced Academic Experiences; Email: holladay@lycoming.edu; Tel: 1 (570) 3214220.

Notification of any change in liaison officers may be made in writing. Amendment of the agreement is not necessary in this case.



**LYCOMING
COLLEGE**



Universidad
del Cauca

The directors of the training and research units, faculties, schools, departments, institutes, centers, laboratories, and services concerned are responsible for or will coordinate, each in their area, the implementation of this agreement.

NINE CLAUSE. PERFECTION: This agreement is perfected with the signature of the parties.

The parties have read this document, find it satisfactory, and as evidence thereof, sign it, in duplicate and for a single purpose, at the place and date indicated.

In Williamsport, PA, U.S. on _____

In Popayán, on 08 MAY 2026

Charles W. Edmonds

LYCOMING COLLEGE
CHARLES W. EDMONDS
President and Legal Representative

Deibar René Hurtado Herrera

UNIVERSITY OF CAUCA
DEIBAR RENÉ HURTADO HERRERA
Rector and Legal Representative

[Handwritten initials]